

3. *решительно осуждает* практику пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания по отношению к политическим задержанным и другим жертвам апартеида в Южной Африке;

4. *решительно осуждает* в особенности произвольный арест, задержание, пытки, которые привели к убийству Стефана Бико агентами расистского режима меньшинства Южной Африки;

5. *требует*, чтобы режим меньшинства апартеида Южной Африки:

a) безоговорочно освободил всех политических заключенных;

b) отменил все распоряжения о запрещении и домашнем аресте, налагаемые на противников апартеида;

c) немедленно положил конец беспорядочному насилию над мирными демонстрантами, выступающими против апартеида, и постоянным пыткам политических заключенных;

6. *выражает свою убежденность* в том, что муки Стефана Бико и всех других националистов, убитых в южноафриканских тюрьмах, а также идеалы, за которые они боролись, будут по-прежнему укреплять веру народов южной части Африки и других районов мира в их борьбе против апартеида и за расовое равенство и человеческое достоинство.

98-е пленарное заседание,
8 декабря 1977 года

32/66. О состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах

Генеральная Ассамблея,

будучи убеждена в том, что Международные пакты о правах человека³² представляют собой первые всеобъемлющие и имеющие обязательную юридическую силу международные договоры в области прав человека,

ссылаясь на свою резолюцию 31/86 от 13 декабря 1976 года и, в частности, на значение вступления в силу Международных пактов о правах человека как важного шага в международных усилиях, направленных на то, чтобы содействовать и поощрять уважение прав человека и основных свобод для всех, тем самым в значительной степени способствуя сотрудничеству государств в достижении целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь в этой связи на свои резолюции 2200 А (XXI) от 16 декабря 1966 года и 3270 (XXIX) от 10 декабря 1974 года,

отмечая с удовлетворением, что после ее призыва ряд государств-членов присоединился к Международным пактам о правах человека,

приняв к сведению доклад Генерального секретаря о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах³³,

учитывая важную ответственность Экономического и Социального Совета в отношении Международных пактов о правах человека,

признавая важную роль Комитета по правам человека в осуществлении Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к нему,

1. *признает* значение Международных пактов о правах человека как важного шага в международных усилиях, направленных на содействие всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод;

2. *с признательностью отмечает* доклад Комитета по правам человека о работе его первой и второй сессий³⁴ и выражает свое удовлетворение тем, что Комитет с серьезностью подходит к осуществлению своих функций;

3. *выражает признательность* государствам — участникам Международного пакта о гражданских и политических правах, которые сотрудничали с Комитетом по правам человека;

4. *вновь предлагает* всем государствам, которые еще не сделали этого, стать участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах, а также рассмотреть возможность присоединения к Факультативному протоколу к нему;

5. *с удовлетворением отмечает*, что Комитет по правам человека стремится к единообразным критериям в осуществлении положений Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к нему;

6. *просит* Генерального секретаря постоянно информировать Комитет по правам человека, Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и Комитета по ликвидации расовой дискриминации;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии доклад о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и

³³ A/32/188.

³⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия. Дополнение № 44 (A/32/44 и Corr.1).

³² Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах;

8. *напоминает*, что в Международном пакте о гражданских и политических правах предусматривается, что Генеральный секретарь обеспечивает необходимый персонал и материальные средства для эффективного осуществления функций Комитета по правам человека.

98-е пленарное заседание,
8 декабря 1977 года

32/67. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Генеральная Ассамблея.

рассмотрев доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о деятельности его Управления³⁵ и заслушав его заявление³⁶,

ссылаясь на свою резолюцию 31/35 от 30 ноября 1976 года и принимая во внимание дополнительные обязанности, взятые на себя Верховным комиссаром в различных частях мира в интересах все возрастающего числа беженцев и перемещенных лиц,

признавая в высшей степени гуманитарный характер различных мероприятий Верховного комиссара и важность постоянных решений, которым содействует его Управление, включая добровольную репатриацию, местную интеграцию и переселение в другие страны,

будучи обеспокоена нарушением основных прав человека беженцев и настоятельной необходимостью для правительств обеспечить их эффективную и непрерывную защиту,

признавая необходимость дальнейшего присоединения и эффективного осуществления правительствами соответствующих международных документов, включая, в частности, Конвенцию 1951 года о статусе беженцев³⁷ и Протокол 1967 года, касающийся статуса беженцев³⁸,

выражая признательность все большему числу правительств, содействующих программам Верховного комиссара, и подчеркивая необходимость более широкого распределения финансового бремени для предоставления жизненно важной гуманитарной помощи, необходимой для беженцев и перемещенных лиц,

1. *выражает свое глубокое удовлетворение* эффективностью, с которой Верховный комиссар Организации Объединенных Наций и его персонал продолжают выполнять свои гуманитарные задачи;

³⁵ Там же, Дополнение № 12 (A/32/12 и Corr.1) и Дополнение № 12A (A/32/12/Add.1).

³⁶ Там же, тридцать вторая сессия, Третий комитет, 45-е заседание, пункты 1—9; и там же, Третий комитет, Сессионный выпуск, исправление.

³⁷ United Nations, Treaty Series, vol. 189, No. 2545, p. 150.

³⁸ Ibid., vol. 606, No. 8791, p. 283.

2. *предлагает* Верховному комиссару продолжать предоставлять гуманитарную помощь беженцам и перемещенным лицам, которыми занимается его Управление, включая тех, кто крайне нуждается в помощи в Африке, Азии и Латинской Америке;

3. *предлагает далее* учреждениям и программам Организации Объединенных Наций оказывать максимально возможную поддержку Верховному комиссару в выполнении его гуманитарных задач;

4. *настоятельно призывает* правительства оказывать необходимое сотрудничество Верховному комиссару в содействии постоянному и скорейшему решению стоящих перед его Управлением проблем посредством добровольной репатриации и оказания возвращающимся лицам помощи в возвращении к нормальной жизни, интеграции в странах, которые предоставляют убежище, или переселения в другие страны, когда это необходимо;

5. *также настоятельно призывает* правительства содействовать усилиям Верховного комиссара в области международной защиты, в частности, путем:

a) рассмотрения вопроса о присоединении к соответствующим международным и региональным документам, разработанным в интересах беженцев;

b) разработки соответствующих процедур на национальном уровне для эффективного осуществления положений этих документов;

c) соблюдения гуманитарных принципов в отношении предоставления убежища и обеспечения их строгого выполнения, включая принцип невысылки беженцев;

6. *призывает* правительства делать щедрые взносы для финансирования гуманитарной деятельности Верховного комиссара, учитывая всеобщий характер проблем, стоящих перед его Управлением, и необходимость более широкой финансовой поддержки осуществляемых им программ.

98-е пленарное заседание,
8 декабря 1977 года

32/68. Продолжение деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Генеральная Ассамблея.

ссылаясь на свою резолюцию 2957 (XXVII) от 12 декабря 1972 года, в которой она постановила пересмотреть не позднее своей тридцать второй сессии все вопросы, касающиеся Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, с тем чтобы определить, следует ли Управлению продолжать свою деятельность после 31 декабря 1978 года,

признавая необходимость согласованных международных действий в интересах растущего числа беженцев и перемещенных лиц, которыми занимается Верховный комиссар.